

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Richard Dering (c.1580-1630)
Lagrime dolci e care

à quatre voix & continuo



Source :

Canzonette a quattro voci -
Antwerp, Phalèse, 1620.

Lagrime dolci e care,
Se voi sole scemate
L'aspre mie doglie amare,
Lagrime, ah ! ché tardate ?
Venite a mille a mille,
Fin ch'in lagrime il foco si distille.

Canto I

Canto II

Alto

Basso

Basso continuo

La - gri - me, la - - - gri - me dol - ci e ca -

La - gri - me, la - - - gri - me dol - ci e ca -

La - gri - me, la - - - gri - me dol - ci e ca -

La - gri - me, la - - - gri - me dol - ci e ca -

La - gri - me, la - - - gri - me dol - ci e ca -

6 5 7 6

Musical score for voice and piano, page 4, measures 9-11. The score consists of two staves. The top staff is for the voice (soprano) and the bottom staff is for the piano. The key signature is one sharp (F#). The time signature changes to 7/6 at the end of measure 11.

The lyrics are:

re, Se voi so - le sce - ma - te L'as - pre mie do-glie a - ma - re, La - gri - me,
re, Se voi so - le sce - ma - te L'as - pre mie do-glie a - ma - re, La - gri-me,
re, Se voi so - le sce - ma-te L'as-pre mie do - - - - glie a-ma - re, La - gri-me,
re, Se voi so - le sce - ma-te L'as-pre mie do - - glie a - ma - re, La - gri-

Measure 9: Treble clef, one sharp (F#). Bass clef. Measures 10-11: Treble clef, one sharp (F#). Bass clef. Measure 11 ends with a 7/6 time signature.

17

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four staves. The top two staves are for the voice, and the bottom two are for the piano. The vocal parts begin with a melodic line, followed by lyrics in French. The piano parts provide harmonic support with various patterns of eighth and sixteenth notes. Measure 17 starts with a piano dynamic of $p.$ The vocal line begins with "la - gri - me," followed by "ah! ché tar - da - te?" The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 18 continues with "la - gri-me, ah! ché tar - da - te? se voi so - le sce-ma-te l'as - - -". Measure 19 begins with "me," followed by "ah! ché tar - da - te? se voi so - le sce-ma-te". Measure 20 concludes with "so - le sce-ma-te". The piano accompaniment includes sustained notes and eighth-note chords throughout the vocal parts.

la - gri - me, ah! ché tar - da - te?
la - gri-me, ah! ché tar - da - te? se voi so - le sce-ma-te l'as - - -
la - gri-me, ah! ché tar - da - te? se voi so - le sce-ma-te l'as - - -
me, ah! ché tar - da - te? se voi so - le sce-ma-te
 so - le sce-ma-te

25

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music. The top staff uses soprano clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The piano accompaniment is represented by two staves below the vocal parts. The vocal parts sing in Italian, with lyrics including "pre mie do-glie a - ma", "re, la - gri-me", "ah! ché", "tar - da", "pre mie do-glie a - ma", "re, la - gri-me", "ah! ché", "tar - de - te, ah!", "l'as", and "pre mie do-glie a - ma". Measure 25 starts with a rest followed by eighth-note chords. Measures 26-28 feature eighth-note chords with melodic lines above them. Measure 28 concludes with a piano dynamic instruction "f" (fortissimo).

pre mie do-glie a - ma re, la - gri-me, ah! ché tar - da -

8
pre mie do-glie a - ma re, la - gri-me, ah! ché tar - de - te, ah!

l'as pre mie do-glie a - ma re, la - gri - me ah! ché tar -

31

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are in Spanish and are repeated in each measure. The piano accompaniment is present in the bass staff.

la____ gri - me, _____ ah! _____ ché tar - da - te, ah! ché tar -
te, ah! ché tar da - te? la - gri - me, ah! _____ ché tar - da -
ché tar - de - te? la - gri - me, ah! _____ ché tar - da - te, ah! ché tar -
da - - - te? la - gri - me, ah! _____ ché tar - da -

40

da - - - te? Ve-ni-te a mil-le a mil - le, ve-ni-te a mil-le a mil - le, Fin ch'in
- - - te? Ve-ni-te a mil-le a mil - le, ve-ni-te a mil-le a mil - le, Fin ch'in la - gri-
da - - - te? Ve-ni-te a mil-le a mil - le, ve-ni-te a mil-le a mil - le, Fin ch'in la - gri-
- - - - te? Ve-ni-te a mil-le a mil - le, ve-ni-te a mil-le a mil - le,

A musical score for voice and piano. The vocal line begins at measure 47 with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "la - gri-me il fo - co si dis-til - le, fin ch'in me il fo - co si dis - til - - le, fin ch'in la - gri-me il fo - co si dis-til - - le, fin ch'in la -". The piano accompaniment consists of harmonic chords and bass notes. Measure 8 continues the vocal line with: "me il fo - co si dis - til - - le, fin ch'in la - gri-me il fo - co si dis - til - - le, fin ch'in la - gri-me il fo - co si dis - til - - le," followed by a piano cadence.

54

A musical score for voice and piano. The vocal line consists of three staves of music. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time. The lyrics are written below the notes. Measure 54 starts with a piano dynamic. The vocal line begins with "la - gri-me il fo - co si dis-til - - - le, il fo - co si dis - til - - - le." The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The vocal line repeats the phrase "me il fo - co si dis-til - - le, dis - til-le, il fo - co si dis - til - - - le." The piano accompaniment changes to a more sustained harmonic pattern. The vocal line concludes with "fin ch'in la - gri - me il fo - co si dis - til - - - le, dis - - til - - - le." The piano accompaniment ends with a final chord.

la - gri-me il fo - co si dis-til - - - le, il fo - co si dis - til - - - le.

me il fo - co si dis-til - - le, dis - til-le, il fo - co si dis - til - - - le.

8 fin ch'in la - gri - me il fo - co si dis - til - - - le, dis - - til - - - le.

Richard Dering (c.1580-1630)
Lagrime dolci e care

à quatre voix & continuo

Basso continuo

10

20

30

42